

<b>Decreto          del Preside          della Facoltà di Ingegneria</b>	<b>Dekret          des Dekans          der Fakultät für          Ingenieurwesen</b>
<b>Oggetto:</b>	<b>Betreff:</b>
<b>Apertura di un procedimento di selezione per il conferimento di un incarico per prestazione lavorativa autonoma di tipo occasionale per supporto alla ricerca sul progetto Mini Factory (OIP002)</b>	<b>Eröffnung einer Ausschreibung zur Vergabe einer Beauftragung von einer gelegentlichen selbständigen Mitarbeit für Forschungsunterstützung für Mini Factory Projekt (OIP002)</b>

L'articolo 7, comma 6 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165 e successive modifiche ed integrazioni, prevede che, per specifiche esigenze cui non possono far fronte con personale in servizio, le amministrazioni pubbliche possono conferire esclusivamente incarichi individuali, con contratti di lavoro autonomo, ad esperti di particolare e comprovata specializzazione anche universitaria.

L'articolo 18, comma 5 della L. 240 del 30.12.2010 elenca i soggetti aventi diritto a partecipare ai gruppi e ai progetti di ricerca delle università.

Con delibera n. 77 del 17.04.2024 del Consiglio di Facoltà della Facoltà di Ingegneria è stata accertata l'impossibilità oggettiva di incaricare personale interno per lo svolgimento della prestazione di lavoro autonomo oggetto del presente bando di selezione (cfr. ricognizione interna n. 10 del 03.04.2024).

Tutto ciò premesso,

il Preside **decreta**

l'apertura di un procedimento di selezione per il conferimento di un incarico di prestazione di lavoro autonomo occasionale in ambito scientifico presso la Facoltà di Ingegneria, come di seguito riportato:

**Titolo dei progetti di ricerca:** Mini Factory (OIP002)

Der Artikel 7, Absatz 6 des Legislativdekretes Nr. 165 vom 30. März 2001 und folgende Abänderungen und Ergänzungen, sieht vor, dass die öffentlichen Verwaltungen für spezifische Bedürfnisse, die sie mit dem Personal im Dienst nicht bewältigen können, einzelne Aufträge für gelegentliche selbständige Mitarbeit an Experten mit hervorragender und nachweisbarer, auch an einer Universität erlangten, Spezialisierung, vergeben können.

Der Artikel 18, Absatz 5 des Gesetzes Nr. 240 vom 30.12.2010 listet diejenigen auf, die zur Teilnahme an universitären Forschungsgruppen und Projekten berechtigt sind.

Mit Beschluss Nr. 77 vom 17.04.2024 des Fakultätsrates der Fakultät für Ingenieurwesen, wurde festgestellt, dass eine Beauftragung des internen Personals für die Ausübung der gegenständlichen auszuschreibenden Tätigkeit nicht möglich ist (s. interne Vorabprüfung Nr. 10 vom 03.04.2024).

All dies vorausgeschickt,

**verfügt** der Dekan

die Eröffnung eines Auswahlverfahrens für die Erteilung eines Auftrags mittels Werkvertrags für eine gelegentliche selbständige Mitarbeit im wissenschaftlichen Bereich an der Fakultät für Ingenieurwesen, wie folgt:

**Titel der Forschungsprojekten:** Mini Factory (OIP002)

**CUP:** I52F16000880005

**Numero di riferimento:** P10

**Responsabile del progetto:** Prof. Erwin Rauch

**Nr. posizioni:** 1

**Lingua del progetto:** inglese

**Tipologia della prestazione di lavoro autonomo da realizzare:** prestazione di lavoro autonomo occasionale

**Descrizione della prestazione di lavoro autonomo da realizzare:**

Supporto alla ricerca, sotto forma di preparazione di documenti per l'attività di ricerca della Smart Mini Factory.

L'incaricato supporta i servizi di ricerca, le attività di ricerca e i progetti di ricerca portati avanti dalla Smart Mini Factory. Si richiede la conoscenza di Blender, Cinema 4D per mockup e simulazioni.

**Data indicativa d'inizio della prestazione:** 27.05.2024

**Data entro la quale va realizzata la prestazione:** 15.10.2024

**Proroga dell'incarico:** la proroga dell'incarico è consentita una sola volta in via eccezionale, per completare il progetto quando si tratti di ritardi non imputabili al collaboratore, fermo restando il compenso inizialmente pattuito (nessun compenso aggiuntivo).

**Compenso lordo:** 5.000,00 Euro

**Modalità e condizioni di liquidazione del compenso:** il compenso è liquidato in un'unica soluzione posticipata, a condizione che la prestazione sia stata resa per intero.

## 1. Modalità di presentazione della domanda

La domanda di partecipazione può essere redatta in conformità allo schema di cui all'allegato 'A' e deve pervenire **entro e non oltre il termine**

**CUP:** I52F16000880005

**Kennziffer:** P10

**Verantwortliche des Projektes:** Prof. Erwin Rauch

**Nr. Stelle:** 1

**Sprache des Projektes:** Englisch

**Art der selbstständigen Mitarbeit:** gelegentliche selbstständige Mitarbeit

**Beschreibung der zu erbringenden Leistung:**

Forschungsunterstützung in Form Aufbereitung von Unterlagen für die Forschungsaktivitäten der Smart Mini Factory.

Der/die Beauftragte unterstützt die Forschungsleistungen, Forschungstätigkeiten und Forschungsprojekte welche die Smart Mini Factory durchführt. Hierfür sind Kenntnisse in Blender, Cinema 4D für Mockups und Simulationen notwendig.

**Voraussichtlicher** 27.05.2024

**Tätigkeitsbeginn:**

**Termin, innerhalb welchem die Leistung zu erbringen ist:** 15.10.2024

**Verlängerung:** es ist ausnahmsweise eine einmalige Verlängerung der Beauftragung zur Projektfertigstellung möglich, sofern Projektverzögerungen eintreten, die nicht dem Beauftragten angelastet werden können. Die bereits vereinbarte Vergütung wird unverändert beibehalten (es ist keine Zusatzvergütung möglich).

**Bruttovergütung:** 5.000,00 Euro

**Termine und Konditionen für die Auszahlung der Vergütung:** Die Vergütung wird einmalig im Nachhinein ausbezahlt, vorausgesetzt die Leistung wurde vollständig erbracht.

## 1. Einreichen der Gesuche

Das Gesuch zur Teilnahme am Auswahlverfahren gemäß beiliegendem Vordruck (s. Anlage A) muss **innerhalb 12:00 Uhr des 09.05.2024** auf

**perentorio delle ore 12:00 del 09.05.2024** in via telematica al seguente indirizzo Email:

**personnel.engineering@unibz.it**

Alla domanda di partecipazione (cfr. allegato A) deve essere allegata la seguente documentazione:

- 1) titoli o dichiarazione sostitutiva (cfr. allegato B);
- 2) curriculum vitae datato e firmato;
- 3) fotocopia (fronte e retro) di un valido documento di riconoscimento.

Le domande possono essere redatte nelle lingue italiana, tedesca, inglese.

Il candidato deve dimostrare il possesso dei titoli:

Se rilasciati da Pubbliche Amministrazioni italiane mediante una delle forme di seguito riportate:

- a) mediante dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445. In tal caso il candidato deve presentare:
  - 1 fotocopia di ogni titolo;
  - 1 dichiarazione, redatta ai sensi dell'allegato B, in cui egli dichiara, sotto la propria responsabilità, che le copie dei titoli allegati, descritti analiticamente, con riferimento alla data di conseguimento, luogo e Amministrazione presso la quale il titolo è stato conseguito, sono conformi agli originali in suo possesso;
  - 1 fotocopia di un documento d'identità.
- b) mediante dichiarazione sostitutiva di certificazione ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445. In tal caso il candidato deve presentare:
  - 1 dichiarazione, redatta ai sensi dell'allegato B, in cui egli dichiara, sotto la propria responsabilità, il possesso degli stessi titoli, descritti analiticamente, con riferimento alla data di conseguimento, luogo e Amministrazione presso la quale il titolo è stato conseguito;
  - 1 fotocopia di un documento d'identità.

La Facoltà non può né accettare né richiedere certificazioni rilasciate dalle Pubbliche Amministrazioni italiane.

elektronischem Weg an folgende E-Mail-Adresse gestellt werden:

**personnel.engineering@unibz.it**

Dem Gesuch (vgl. Anlage A) muss folgende Dokumentation beigelegt werden:

- 1) Titel oder Ersatzerklärung (siehe Anlage B);
- 2) Lebenslauf mit Datum und Unterschrift;
- 3) beidseitige Kopie eines gültigen Ausweises.

Das Ansuchen kann in folgenden Sprachen verfasst werden: Italienisch, Deutsch, Englisch.

Der Kandidat muss den Besitz der erlangten Titel mit einer der folgenden Formen bescheinigen:

Wenn von italienischen öffentlichen Verwaltungen ausgestellten Titel mit:

- a) Ersatzerklärung des Notorietätsaktes laut Art. 47 des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000. Der Kandidat muss folgendes einreichen:
  - 1 Kopie jedes einzelnen Titels;
  - 1 Erklärung gemäß Anlage B, mit welcher er unter der eigenen Verantwortung erklärt, dass die Kopien der beigelegten Titel, mit genauer Angabe des Datums und Ortes ihres Erwerbs sowie der Verwaltung, bei welcher sie erworben wurden, mit dem Original übereinstimmen;
  - 1 Kopie des Personalausweises.
- b) Ersatzerklärung einer Bescheinigung gemäß Art. 46 des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000. Der Kandidat muss folgendes einreichen:
  - 1 Erklärung gemäß Anlage B, mit welcher er unter der eigenen Verantwortung erklärt, im Besitz von Titeln zu sein, welche in Bezug auf den Ort und das Datum ihres Erwerbs sowie der Verwaltung, bei welcher sie erworben wurden, genau beschrieben sind;
  - 1 Kopie des Personalausweises.

Die Fakultät darf Bescheinigungen von italienischen öffentlichen Verwaltungen weder annehmen noch beantragen.

Per i cittadini comunitari

I titoli rilasciati da Enti privati\* o conseguiti all'estero possono essere prodotti:

- a) in originale, oppure
- b) in copia autenticata ovvero
- c) mediante dichiarazione sostitutiva di certificazione o dell'atto di notorietà ai sensi degli art. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 (cfr. allegato B)

\* I gestori privati di servizi pubblici non sono da considerare enti pubblici

I cittadini di Stati non appartenenti all'Unione Europea, che dispongono di un permesso di soggiorno valido per l'Italia, possono utilizzare le predette dichiarazioni sostitutive limitatamente ai casi in cui si tratti di comprovare stati, fatti e qualità personali, certificabili o attestabili da parte di soggetti pubblici o privati italiani.

**2. Requisiti per la partecipazione alla procedura di selezione**

La partecipazione al presente bando è riservata esclusivamente a personale esterno a unibz e con riferimento alle categorie di persone di seguito riportate:

- a) ai professori e ricercatori universitari, anche a tempo determinato;
- b) ai titolari degli assegni di ricerca di cui all'art. 22 della legge n. 240/2010;
- c) agli studenti dei corsi di dottorato di ricerca, nonché agli studenti di corsi di laurea magistrale nell'ambito di specifiche attività formative;
- d) ai professori a contratto di cui all'art. 23 della legge n. 240/2010;
- e) al personale tecnico-amministrativo in servizio presso le università e a soggetti esterni, purché in possesso di specifiche competenze nel campo della ricerca;
- f) ai dipendenti di altre amministrazioni pubbliche, di enti pubblici o privati, di imprese, ovvero a titolari di borse di studio o di ricerca

Italienische Bürger oder Bürger der Europäischen Union

Titel, welche von privaten Körperschaften\* ausgestellt oder im Ausland erworben wurden, können wie folgt eingereicht werden:

- a) im Original oder
- b) in beglaubigter Kopie oder
- c) mit Ersatzerklärung des Notorietätsaktes gemäß Artikel 47 des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 (s. Anlage B)

\* die Verwalter von öffentlichen Dienstleistungen sind keine privaten Körperschaften

Nicht-EU-Bürger, die über eine gültige Aufenthaltsgenehmigung für Italien verfügen, können die oben genannten Ersatzerklärungen nur in den Fällen verwenden, in denen Tatsachen, Zustände oder persönliche Eigenschaften nachgewiesen werden, welche von italienischen öffentlichen oder privaten Einrichtungen bescheinigt oder bestätigt werden können.

**2. Erfordernisse für die Teilnahme am Auswahlverfahren**

Die Teilnahme an diesem Auswahlverfahren ist ausschließlich dem externen Personal (keinem Personal von der Unibz) und folgenden Kategorien von Personen vorbehalten:

- a) Professoren und Forschern, auch mit befristetem Arbeitsvertrag;
- b) Inhabern von Forschungsstipendien gemäß Art. 22 des Gesetzes Nr. 240/2010;
- c) Studenten eines Forschungsdoktoratsstudienganges sowie eines Masters im Rahmen von spezifischen Studientätigkeiten;
- d) Lehrbeauftragten gemäß Art. 23 des Gesetzes Nr. 240/2010;
- e) Verwaltungspersonal und technischem Personal der Universitäten sowie externen Personen, vorausgesetzt das Personal verfügt über spezifische Kompetenzen im Forschungsbereich;
- f) Angestellten anderer öffentlicher Verwaltungen, öffentlicher oder privater

banditi sulla base di specifiche convenzioni e senza oneri finanziari per l'università, a eccezione dei costi diretti relativi allo svolgimento dell'attività di ricerca e degli eventuali costi assicurativi.

Körperschaften, von Unternehmen sowie Inhabern von Forschungs- oder Studienstipendien, welche von diesen Einrichtungen verliehen und aufgrund von spezifischen Konventionen ausgeschrieben werden und keinen finanziellen Aufwand für die Universität verursachen, mit Ausnahme der direkten Kosten für die Ausübung der Forschungstätigkeit und die eventuellen Kosten für Versicherungen.

I candidati rientranti nelle succitate categorie di persone devono essere in possesso dei seguenti requisiti:

- 1) aver conseguito un diploma di maturità di istituto di istruzione superiore o similare
- 2) avere esperienza in Blender e Cinema 4D per mockup e simulazioni
- 3) avere esperienza nell'ambito oggetto dell'incarico e/o universitaria.

Die Kandidaten, welche den oben angeführten Kategorien von Personen angehören, müssen folgende Erfordernisse erfüllen:

- 1) einen Oberschulabschluss oder ähnlichem haben
- 2) Erfahrung in Blender und Cinema 4D für Mockups und Simulationen
- 3) Erfahrung im Tätigkeitsbereich der Beauftragung zu haben.

I candidati devono presentare una dichiarazione dalla quale risulti che i medesimi non hanno un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla Facoltà che indice il presente bando ovvero con il Rettore, il Direttore o un Componente del Consiglio dell'Università di unibz, a pena d'esclusione del candidato dal presente bando ai sensi del successivo punto 5.

Die Kandidaten müssen eine Erklärung einreichen, aus welcher hervorgeht, dass sie nicht mit einem Professor der ausschreibenden Fakultät oder mit dem Rektor, dem Universitätsdirektor oder einem Mitglied des Universitätsrates von Unibz in einem Verwandtschafts- oder Schwägerschaftsverhältnis, bis zum 4. Grad einschließlich, stehen. Sollte diese Erklärung fehlen, werden die Kandidaten gemäß Punkt 5 dieser Ausschreibung ausgeschlossen.

I candidati titolari di pensione, in precedenza dipendenti amministrativi o accademici di UNIBZ, devono presentare la dichiarazione ai sensi dell'art. 25 L. 724/1994, allegata al presente bando.

Kandidaten, welche Empfänger einer Altersrente sind und in der Vergangenheit Verwaltungsangestellte oder akademische Bedienstete von UNIBZ waren, müssen die beiliegende Erklärung gemäß Art. 25 Gesetz Nr. 724/1994 einreichen.

### **3. Selezione**

La valutazione dei candidati è per **titoli**.

La commissione prima della valutazione dei candidati può fissare un punteggio minimo per poter essere ammessi in graduatoria.

### **3. Auswahlverfahren**

Die Bewertung der Kandidaten erfolgt nach **Titeln**.

Die Kommission kann vor der Bewertung der Kandidaten eine Mindestpunktezahl für die Reihung in der Rangordnung festlegen.

La valutazione dei titoli avviene secondo il seguente schema (possono essere assegnati un massimo di 100 punti):

max. 55 punti per la formazione;

max. 30 punti per l'esperienza in Blender e Cinema 4D

max. 10 punti per la pertinenza del CV al progetto di ricerca

max. 5 punti per le pubblicazioni nell'ambito della ricerca

È fissato il punteggio minimo di 60 punti per poter essere ammessi in graduatoria.

#### **4. Commissione di valutazione**

La commissione di valutazione risulta composta come di seguito riportato:

1. prof. Dominik Matt

2. prof. Erwin Rauch

3. prof. Patrick Dallasega

Membro sostituto: Prof. Renato Vidoni

#### **5. Casi d'esclusione del candidato**

Il candidato è escluso dalla procedura di selezione qualora:

- 1) la domanda sia incompleta;
- 2) la domanda non sia firmata;
- 3) la domanda non pervenga entro il termine perentorio indicato nel presente bando;
- 4) la domanda pervenga per posta, per e-mail o per fax senza essere accompagnata da una copia di un valido documento d'identità (carta d'identità, passaporto, patente di guida);
- 5) egli non sia in possesso dei requisiti per la partecipazione al presente bando;

Die Bewertung der Titel erfolgt nachfolgender Tabelle (es können maximal 100 Punkte vergeben werden):

max. 55 Punkte für die Ausbildung

max. 30 Punkte für die Erfahrung in Blender und Cinema 4D

max. 10 Punkte für die Relevanz des Curriculum Vitae für das Forschungsprojekt

max. 5 Punkte für die Publikationen im Rahmen des Forschungsbereichs

Es wird eine Mindestpunktzahl von 60 Punkten für die Reihung in der Rangordnung festgelegt.

#### **4. Bewertungskommission**

Die Kommission für das Auswahlverfahren ist wie folgt zusammengesetzt:

1. Prof. Dominik Matt

2. Prof. Erwin Rauch

3. Prof. Patrick Dallasega

Ersatzmitglied: Prof. Renato Vidoni

#### **5. Ausschlussgründe**

Der Ausschluss des Kandidaten erfolgt in den nachfolgenden Fällen:

- 1) Gesuche, welche unvollständig sind;
- 2) Gesuche, welche nicht unterschrieben sind;
- 3) Gesuche, welche nicht innerhalb der in der Ausschreibung zwingend vorgeschriebenen Frist eingereicht werden;
- 4) Gesuche, die mittels Post, E-Mail oder Fax eingereicht werden und denen keine Kopie eines gültigen Ausweises (Personalausweis, Reisepass, Führerschein) beigelegt wurde;
- 5) Gesuche, die von Kandidaten eingereicht werden, welche nicht im Besitz der

- 6) egli abbia un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla Facoltà/al Cento di Competenza che indice il bando ovvero con il Rettore, il Direttore o un Componente del Consiglio dell'Università di unibz;
- 7) alla domanda non sia allegata la dichiarazione di non avere un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla Facoltà / al Cento di Competenza che indice il bando ovvero con il Rettore, il Direttore o un Componente del Consiglio dell'Università di unibz;
- 8) egli sia titolare di pensione d'anzianità e nei cinque anni precedenti le dimissioni per pensionamento abbia avuto un rapporto di lavoro con unibz (art. 25 L. 724/1994);
- 9) egli abbia riportato condanne penali che abbiano comportato, in base alla vigente legislazione, l'interdizione perpetua o temporanea dai pubblici uffici. Altre eventuali condanne penali anche a seguito di sentenze di applicazione della pena su richiesta ovvero di sentenze per le quali si sia goduto del beneficio della non menzione nel casellario giudiziale ai sensi dell'art. 175 c.p. saranno valutate dall'Università quale causa di esclusione della domanda in riferimento alla compatibilità con l'incarico bandito e l'ambiente universitario.
- 6) Erfordernisse für die Teilnahme an diesem Auswahlverfahren sind;
- 6) Gesuche, die von Kandidaten eingereicht werden, welche mit einem Professor der ausschreibenden Fakultät oder mit dem Rektor, dem Universitätsdirektor oder einem Mitglied des Universitätsrates von der Unibz in einem Verwandtschafts- oder Schwägerschaftsverhältnis, bis zum 4. Grad einschließlich, stehen;
- 7) Gesuche, in welchen die Erklärung fehlt, dass der Kandidat nicht mit einem Professor der ausschreibenden Fakultät oder mit dem Rektor, dem Universitätsdirektor oder einem Mitglied des Universitätsrates von der Unibz in einem Verwandtschafts- oder Schwägerschaftsverhältnis, bis zum 4. Grad einschließlich, steht;
- 8) Gesuche, die von Kandidaten eingereicht werden, welche Empfänger einer Dienstaltersrente sind und in den fünf der Kündigung zwecks Pensionierung vorhergehenden Jahren ein Arbeitsverhältnis mit Unibz hatten, (Art. 25 Gesetz Nr. 724/1994);
- 9) Gesuche von Kandidaten, die zu einer Strafe verurteilt wurden, welche, aufgrund der geltenden Gesetzgebung, ein dauerhaftes oder zeitweiliges Verbot der Ausübung öffentlicher Ämter mit sich bringt. Ob weitere eventuelle strafrechtliche Verurteilungen, auch infolge von Strafzumessung auf Antrag oder Urteile, für welche die Begünstigung der Nichterwähnung der Verurteilungen im Strafregister im Sinne des Artikels 175 des italienischen Strafgesetzbuches angewandt wurde, als Ausschlussgrund gelten können, wird von der Universität aufgrund ihrer Vereinbarkeit mit der ausgeschriebenen Beauftragung und des universitären Umfeldes beurteilt.

## **6. Pubblicazione della graduatoria**

Al termine del procedimento di valutazione il Preside approva con decreto la graduatoria dei candidati idonei.

## **6. Veröffentlichung der Rangordnung**

Bei Beendigung des Auswahlverfahrens genehmigt der Dekan mit Dekret die Rangordnung der geeigneten Kandidaten.

Il decreto del Preside di cui sopra, nonché la graduatoria medesima sono vengono pubblicati all'Albo Online della Libera Università di Bolzano.

Inoltre, la graduatoria dei candidati idonei viene pubblicata sul sito web della Libera Università di Bolzano (sotto la voce *Università* → *Lavora con noi* → *Incaricati per la ricerca*).

Das oben genannte Dekret des Dekans und die Rangordnung werden in der digitalen Amtstafel der Freien Universität Bozen veröffentlicht.

Die Rangordnung der geeigneten Bewerber wird zudem auf der Internetseite der Freien Universität Bozen (unter *Università* → *Stellenanzeigen* → *Forschungsbeauftragte*) veröffentlicht.

## **7. Validità della graduatoria**

La graduatoria è valida per tutta la durata del progetto di ricerca.

In caso di rinuncia all'incarico, il candidato è escluso dalla graduatoria per il residuo periodo di validità della medesima.

## **7. Gültigkeit der Rangordnung**

Die Rangordnung ist für die Gesamtdauer des Forschungsprojekts gültig.

Von der Rangordnung werden jene Kandidaten ausgeschlossen, die auf die Annahme des Auftrages verzichten.

## **8. Avviso della conclusione del procedimento ai candidati**

La pubblicazione della graduatoria, integrata con l'indicazione del numero e della data del corrispondente decreto del Preside di Facoltà, di cui al punto 6 del presente bando, sostituisce la notifica ai singoli candidati.

## **8. Benachrichtigung an die Kandidaten über den Verfahrensabschluss**

Die Veröffentlichung der Rangordnung, mit Angabe der Nummer und des Datums des Dekrets des Dekans betreffend die Genehmigung derselben, ersetzt die Mitteilung an die einzelnen Kandidaten.

## **9. Autorizzazione dell'Amministrazione d'appartenenza**

Ai sensi dell'art. 53 comma 7 del D.lgs. del 30.03.2001, n. 165, il dipendente pubblico non potrà svolgere incarichi retribuiti che non siano stati previamente autorizzati dalla propria Amministrazione d'appartenenza.

Unibz si riserva la facoltà di revocare l'incarico conferito al primo idoneo risultante in graduatoria qualora lo stesso sia dipendente di una Pubblica Amministrazione e non abbia prodotto, entro i termini indicati da unibz, il nullaosta della propria Amministrazione d'appartenenza.

## **9. Unbedenklichkeitserklärung der Herkunftsverwaltung**

Gemäß Art. 53 Absatz 7 des GvD Nr. 165 vom 30.03.2001 kann ein Bediensteter einer öffentlichen Verwaltung keine bezahlten Aufträge durchführen, welche zuvor nicht von der angehörigen Verwaltung genehmigt wurden.

Die Unibz behält sich das Recht vor, den an den geeigneten Erstgelisteten der Rangliste erteilten Auftrag zu widerrufen, sofern dieser Bediensteter einer öffentlichen Verwaltung ist und nicht innerhalb der von der Unibz vorgegebenen Frist die Unbedenklichkeitserklärung der angehörigen Verwaltung vorlegt.

## **10. Permesso di soggiorno**

## **10. Aufenthaltsgenehmigung**



Il candidato cittadino di un paese non appartenente all'Unione Europea dovrà all'atto della sottoscrizione del contratto produrre un regolare e valido permesso di soggiorno, valido per tutta la durata dello svolgimento dell'attività.

Bei Unterzeichnung des Vertrages muss der Kandidat, falls er die Staatsbürgerschaft eines Nicht-EU-Staates oder gleichwertigen Staates innehat, den Besitz einer regulären Aufenthaltsgenehmigung nachweisen, welche ihm die Ausübung der Tätigkeit für die gesamte Dauer erlaubt.

### **11. Mezzi legali**

Contro il provvedimento amministrativo di cui al punto 6 del presente bando può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale di Bolzano, entro 60 giorni dalla pubblicazione del provvedimento medesimo all'albo ufficiale della Facoltà / del Centro di Competenza che indice il bando.

### **11. Rechtsmittelbelehrung**

Gegen die unter Punkt 6 angeführte Verwaltungsmaßnahme, mit der die Rangordnung der geeigneten Kandidaten genehmigt wurde, kann innerhalb von 60 Tagen ab deren Veröffentlichung an der Anschlagtafel der ausschreibenden Fakultät Rekurs vor dem Verwaltungsgericht Bozen eingereicht werden.

### **12. Disposizioni concernenti la protezione dei dati personali**

Con riferimento alle disposizioni di cui all'art. 13, Regolamento UE 2016/679 "Regolamento Europeo in materia di protezione dei dati personali", unibz, quale titolare dei dati inerenti alla presente selezione, informa che il trattamento dei dati contenuti nelle domande è finalizzato unicamente alla gestione del bando e all'eventuale perfezionamento dell'incarico e che lo stesso avverrà con utilizzo di procedure informatiche e archiviazione cartacea dei relativi atti (cfr. l'informativa in allegato al presente bando di selezione - allegato C).

### **12. Datenschutzbestimmungen**

Mit Bezug auf die Bestimmungen des Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679 "Europäische Datenschutzgrundverordnung", teilt die Unibz als Inhaberin der Daten des gegenständlichen Auswahlverfahrens mit, dass die in den Bewerbungsunterlagen enthaltenen Daten ausschließlich für den Zweck dieses Auswahlverfahrens und ggf. zur Erteilung des Auftrages mittels elektronischer Datenverarbeitung bearbeitet und in Papierform archiviert werden (s. beiliegendes Informationsblatt - Anlage C).

### **13. Pubblicazione**

Il presente bando di selezione è pubblicato all'Albo Online della Libera Università di Bolzano.

### **13. Veröffentlichung**

Die vorliegende Ausschreibung ist in der digitalen Amtstafel der Freien Universität Bozen veröffentlicht.

### **14. Il responsabile del procedimento**

Ai sensi della legge 7 agosto 1990, n. 241, e successive modificazioni e integrazioni, il Responsabile del procedimento di cui al presente bando è la dott. Nadine Mair, Piazza Domenicani, 3, I-39100 Bolzano – tel. +39 0471 016001, fax +39 0471 016009, e-mail: [Nadine.Mair@unibz.it](mailto:Nadine.Mair@unibz.it).

### **14. Verfahrensverantwortliche**

Gemäß Gesetz Nr. 241 vom 7. August 1990 und nachfolgenden Änderungen bzw. Ergänzungen, ist die Verfahrensverantwortliche Mag. Nadine Mair, Dominikanerplatz 3, I-39100 Bozen – Tel. +39 0471 016001, Fax +39 0471 016009, E-Mail: [Nadine.Mair@unibz.it](mailto:Nadine.Mair@unibz.it).



**Freie Universität Bozen**  
**Libera Università di Bolzano**  
**Università Lìedia de Bulsan**

Il Preside / Der Dekan  
Prof. Andrea Gasparella

Firmato digitalmente / Digital unterzeichnet

Bolzano, data della registrazione

Bozen, Datum der Registrierung

Avverso il presente atto amministrativo è ammesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano entro 60 giorni dalla pubblicazione dello stesso

Gegen diesen Verwaltungsakt kann innerhalb von 60 Tagen ab dessen Veröffentlichung Rekurs vor dem Verwaltungsgericht Bozen erhoben werden